

«Gea, gea pli baud...»

In'otra istorgia tipica da Nadal

ti es propi in poveret. Be in pèr dis pos ti star ensemen cun nus en stiva chauda ed alura, alura...» Ella singlutta. «Alura ta bittan ils umans

Da Bettina Secchi-Fluor

«Jau luent dal chaud», suspira ina chandaila cotschna. Sia tschaira gutta plaunin giu sin il chau d'in anghelin da ponn be sut ella. «Quai sent jau – tias suadas ruinan mia bella frisura», marmugna quel.

«E jau, jau mor da la said», planscha il pignol da Nadal. Qua cumenza ina cullina a cridar amaramain. «Oh, char pignol,

senza grondas saramonas simplamain or da fanestra.» «Gea – en realitad fas ti vairamain ina trista fin», marmugna ina culla gronda e glischanta, «nus, al cuntrari, survivan las festas per... ir a finir en ina stgatta grischa e stitga, nua che nus vain da spetgar dudesch lungs mais.» «Hmm, pli baud...», sa metta a quintar ina culla veglia be sgriffels. «Smetta cun tias istorgias da pli baud», s'agita l'anghelin da ponn. «Pli baud n'era quai 'na merda megl...». Vuls ti forse smetter a blastemmar! Igl è tuttina Nadal», al tegna en frain la staila sin la tschima da la planta. «Ma igl è vair – pli baud nun eran ils umans megliers che ozendi. Be perquai ch'els possedevan pli pauc, na vul quai insumma betg dir ch'els eran er pli modests», cuntinuescha l'anghelin. «Na, ma forse era gist il temp d'Advent anc in pau pli quiet, pli paschaivel», ponde-



Nadal, ina festa cun bleras facetts.

schun. E tuttina m'allegresch jau mintg'onn adina puspè da vesair ils eglins briclants dals pli pitschens...», fa valair la cullina. «Pah! Eglis briclants!», marmugna l'anghelin da ponn. «En mintga cas che lur eglins na briclan betg pervi da tai. Vul ti savair pertge ch'els briclan – ha? Unicamain pervi dals regals. Da nus s'empipan els cumpletamain. Be regals han els en testa. Regals e regals e regals.» «Ma, ma», al quieta la culla gronda. «Gea, pli baud...», sa regorda la culla veglia. «E tgi da tut questa bagascha maldisada sa tge

tut tort na vegns ti betg ad avair, char anghelin», al tegna la culla gronda la stanga. «Jau crai baud er ch'els regals valan dapli che l'istorgia da Nadal.» «Hmm». Quai dà da studegiar er a la cullina pitschna. «Tge bel che quai fiss sch'els umans sa tschantassan mintga saira in mument sut noss pignol, sch'els giudessan la quietezza solenna, sch'els chantassan alura ensemen in pèr chanzuns... tge bel che quai fiss.» «E sch'els avessan dapli temp in per tschel, sch'els savessan viver senza pretaisas, sch'els chattassan paschs en la tranquillitad empè da stenschentur lur sentiments en il fracass da mintgadi, filosofescha la staila. «O gea, tge bel che quai fiss», sa siemia la culla gronda. «Ah, bah! Quai na vegn betg a succeder mai!» L'anghelin ha pers tut la speranza. «Vus vegnis a vesair che questa saira vegni ad esser sco mintg'onn. Ils ufants vegnan a curren sco la narrementa en stiva, vegnan a stargarpar be verva ils palpiris, vegnan a dar ina curta egliada sin mintga regal per al bittar da la vart e guardar sin ils geniturs plaschont dischillus: 'Gia a fin?' Uschè vegn quai ad esser, vus vegnis a vesair.» «Insumma, pli baud...», conceda la culla veglia. «Char anghelin, segir e tschert che ti has da princip raschun. Tia asprezza na gida però nagut a nagin», admonescha la staila. «Tia malcontententscha fa en emprima lingia donn a tatez. Sajas engraziaivel che ti enonuschas l'istorgia da Nadal, che ti nun has basegn da regals per esser fortunà, per chattar la pasch interna e... pssst, jau aud insatge. Ils ufants! I rivan a chasa! Uss sta quiet quiet», cumanda la staila. «Basta», pensa la culla veglia da per sai. «Pli baud pudeva jau almain anc discurren senza vegnir interrutta cuntinudamain...»

(text original en puter)



Nadal, ina giada tradiziunala, ina giada moderna.

rescha la culla gronda. «Ozendi è la vita uschè hectica. Tut che curra e suffla. Ils umans na paran quasi gnanc pli d'avair temp avunda per decorar il pignol.» «Gea, pli baud...» prova la culla veglia da vegnir a pied. «Ti vegns ad avair ra-

che Nadal signifitga – tgi?» L'anghelin da ponn è inasprì. «Ma pli baud...», cumenza la culla veglia. «Nagin!», al interumpa l'anghelin, respundend gista sez sia dumonda. «Nun exagereschas ti in pau?», s'intermetta la chandaila. «Maaaa – dal